



A. de  
MUSSET

S LÁSKOU  
NELZE  
ŽERTOVAT

DPB

F. Baumgarten, del.

Druck v CG. Roder, G. M. H., Leipzig.



**Alfred de Musset**

Alfred de Musset

Co je to poezie?

Za myšlenkou se hnát a v neochvějné snaze  
na zlaté ose pak ji držet v rovnováze,  
nejistou, neklidnou, stále však bez hnutí,  
snu okamžiku dát věčnosti peruti;  
mít pravdu, krásu rád a hledat jejich soulad;  
v ozvěnách duše své se neúnavně toulat;  
lkát, smát se, zpívat si jen pro svou potěchu;  
ze slova, z úsměvu, z pohledu, z povzdechu  
vybrousit vzácný skvost, jenž bázlivě se třpytí,  
ze slzy perlu vybrousiti:  
jenom v tom ctižádost a vášeň ohnivá  
i smysl života básníků spočívá.

## POUTNÍK V LABYRINTU SRDCE

Francouzský básník Alfred de Musset se snad celou svou tvorbou pohyboval v labyrintu srdce. Snad proto, že se ve svém mladistvém srdci nevyznal, snažil se ho pochopit přes srdce jiná. Nejhlouběji snad v bludišti srdce se ocitnul ve třicátémčtvrtém roce minulého století, kdy napsal svou nejslavnější hru »S láskou nelze žertovat«. O dva roky později však románem »Zpověď dítěte svého věku«, který nese nesporné stopy autobiografie, odhalil »chorobu století« - myšlenkovou a citovou rozervanost mladých lidí uprostřed morálky vládnoucí třídy. A zde, jak by se právem dalo říci, opouští labyrint srdce, umdlévá, je vyčerpán a tvoří již velmi málo. Básník zjitřeného citu umírá i když jeho tělo ještě jedenadvacet let žije.

Alfred de Musset pracoval vlastně jen dvanáct let, ale zato s horečnou prudkostí a vášnivostí. Proto jeho dílo z tohoto údobí nese pečeť spěchu, verše jsou nedbalé, jen nadhozené a nevypracované, spíše improvisované než psané, obrazy nepřesné nebo nejasné. To však nikterak neubírá na zvláštní čerstvosti a svěžesti inspirace, přirozené eleganci, lehkému půvabu a harmonii, tedy tomu, co nás podnes stále znovu a znovu uchvacuje. Vidíme v něm básníka nejpříjemnějšího a nejfrancouzštějšího a kritika ho kladla a klade v těchto směrech nad Victora Huga. Ostatně Hugovi byl již jako devatenáctiletý jinoch představen a stal se dokonce členem jeho literárního kruhu, kterému se říkalo »Cènacle«. Netrvalo však dlouho a Mussetovi byl kabátec »romantiků« příliš těsný. Rozešel se s kruhem, aby se vydal na svou vlastní cestu.

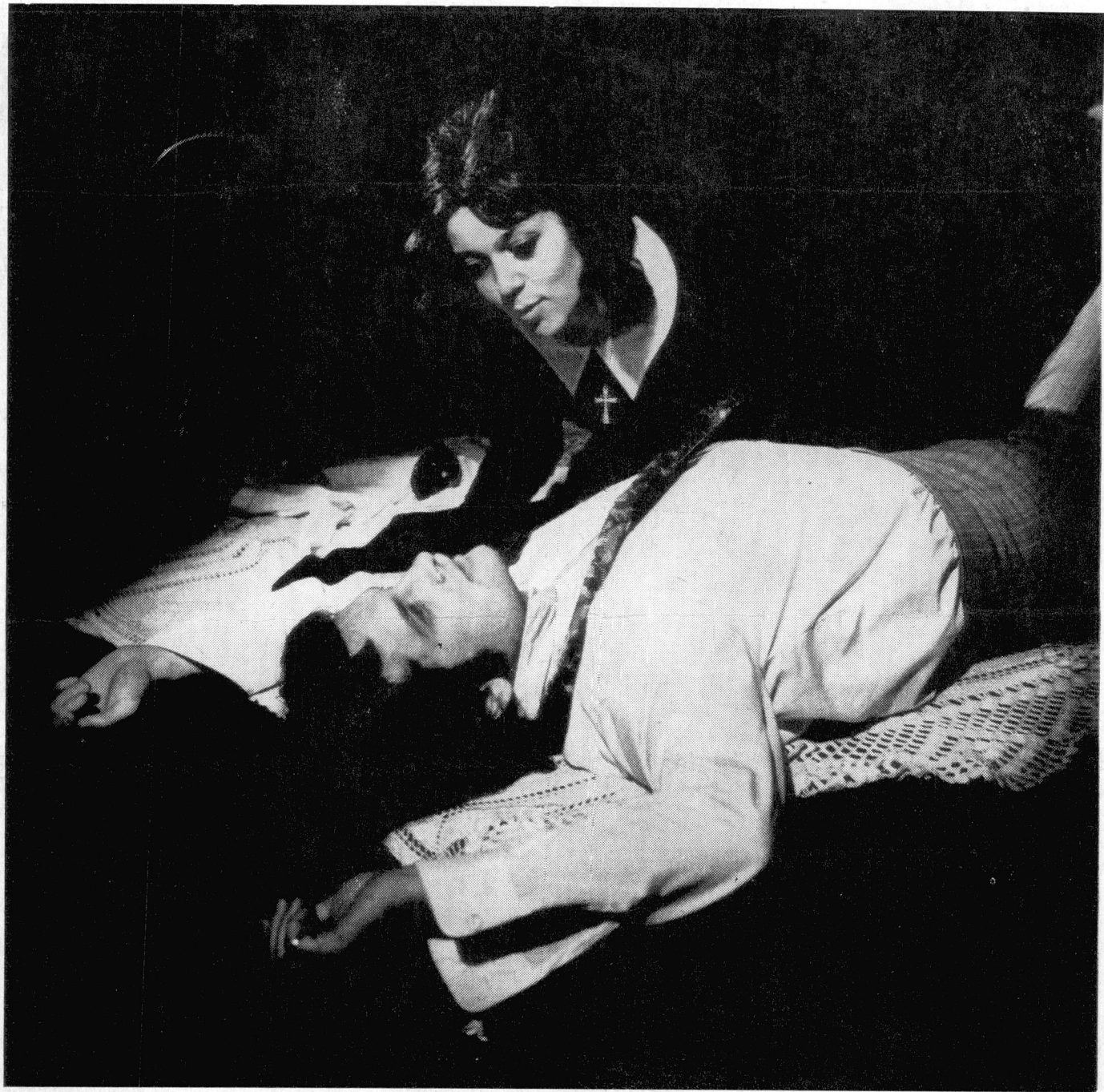
Musset udeřil na strunu odpovídající cele francouzské povaze. V době romantického exotismu a umění odvracejícího se od citového života, byl dvojnásob vítán jako básník přirozený, nenucený, plný kouzla a lásky k životu, jež proniká vším, a který dovedl sloučit smělý vtip a výsměch s poezií, ironií s melancholií, pozorování skutečnosti s rozmarnou fantazií a citovým teplem.

Stejný a dokonce větší význam má Musset jako dramatik. Roku 1830 napsal komedii o jednom jednání »Benátská noc«, která byla v pařížském Odèonu vypískána. Tak se stalo, že se Musset odvrátil od jeviště a psal další proverbsy a komedie jen pro časopis, bez zřetele k divadelní technice. Přesto přezevšechno se hrály v Petrohradě ve francouzském divadle, odkud herečka paní Allanová je přivezla nazpět do Paříže, kde se začaly hrát teprve po 17 letech, tedy deset let před Mussetovou smrtí. Hrály se velmi úspěšně téměř všechny. Poslední z nich, »Lorenzaccio« uvedla na francouzské jeviště dokonce Sara Bernardová.

Mussetovo divadlo je vysoce poetické a psychologické. Přestože nedbá technických konvencí, poskytuje všechny formy obraznosti a básnickova citu. Jeho hrdinové jsou zcela subjektivní, ale jsou analyzováni přesně a při vší lehkosti a hravosti dialogů cítíte všude hluboké duševní jádro. Mussetovy hry svou směsicí básnického rozmaru a psychologické intuice tak kouzelně živé a smělé, upomínají v lecčems na komedie Shakespearovy. I když nejsou tak hluboké, mají jejich básnický dech a lehký rozmar. Všechny jsou vlastně hrami fantazie, mládí a lásky. Střízlivost, kde se vyskytuje, je podána s humorem tak roztomilým a královským, že mu není příkladu na moderním jevišti.







DIVADLO PETRA BEZRUČE V OSTRAVĚ  
nositel vyznamenání Za zásluhy o výstavbu

ALFRED DE MUSSET:

# S láskou nelze žertovat

Hra.

---

Překlad Jaroslav Zaorálek

Režie Jaroslav Nedvěd j. h.

Výprava Jan Dušek

Hrají:

Baron . . . . . JIŘÍ ZACH  
Perdican, jeho syn . . . MILOSLAV ČÍŽEK  
Mistr Blazius . . . . . MILAN SOVA  
Mistr Bridaine . . . . . MILAN ŠULC  
Kamila, baronova neteř . LENKA TERMEROVÁ  
Panna Pluche . . . . . MILADA ALBÍNOVÁ  
Růženka . . . . . VĚRA JANKŮ  
Venkovanka . . . . . BLANKA MEIEROVÁ  
Venkovan . . . . . PAVEL HANDL

Představení řídí Lída Naarová

Text sleduje Jiřina Čížková

Premiéra 31. srpna 1973.





Program připravil Ivan Taler - výtvarník Jan Dušek - fotograf Zdeněk Osif - typografická spolupráce Tatjana Kučerová - vytiskly Moravské tiskařské závody, n. p. Olomouc, provoz 22, Hollarova 14, Ostrava 1.  
Veškerá práva k provozování tohoto díla zastupuje DILIA Praha.

Cena 1,80 Kčs



**K 1538 P**

**22978**

Musset, Alfred de

**S láskou nelze žertovat**

DJKT Plzeň

16. 12. 1972



1004065